

La Voz de Menorca

Número suelto 10 céntimos
Número atrasado 20 »

Diario republicano desde su fundación

Año XXVII. — Número 8629

SUSCRIPCIÓN
En la Isla, al mes. Ptas. 2'00
Resto de España » 3'00
Extranjero, al año. » 50'00

MAHON, LUNES 4 DE ABRIL DE 1932

REDACCION Y ADMINISTRACION:
CALLE DE FERMIN GALAN, 21

LA CONSTITUCION Y EL DERECHO PRIVADO

V

La Constitución de la República española

No me creo iluso ni apasionado afirmando que el nuevo Código fundamental de la Nación, en lo que atañe al Derecho civil (todo lo demás es ajeno a esta conferencia) responde perfectamente a los predicados del Derecho internacional o de gentes, a tal punto que a él se somete en su título preliminar, proclamando el Art. 7.º que «el Estado español acatará las normas universales del Derecho positivo». Pocos son en número, pero de enjundia, los preceptos constitucionales que al Derecho civil se refieren o han de influir en él. No me resta espacio en esta conferencia más que para apuntar someramente los de más viso.

En orden a los derechos y deberes de los españoles, el artículo 25 preconiza la absoluta igualdad, sin que puedan ser fundamento de privilegio jurídico la naturaleza, la filiación, el sexo, la clase social, la riqueza, etc; reconoce el 23 que no son sin patria, sino españoles, los nacidos en España de padres desconocidos; concede el 24 la nacionalidad, en determinadas condiciones, a los hermanos de raza—portugueses e ibero-americanos—sin que pierdan ni modifiquen su ciudadanía de origen; y reserva el citado artículo 23 a la extranjera que case con español la opción entre la nacionalidad del marido y la suya propia.

Por lo que respecta a la familia, el artículo 43—único dedicado a esta trascendental materia—como fruto de secular gestación, contrastado en el Congreso por singular controversia, encierra en cada uno de sus párrafos o apartes las más auténticas esencias del moderno Derecho de gentes. Es conforme con los postulados hoy admitidos por la ciencia jurídica en todos los pueblos de nuestra civilización; que la familia ha de estar bajo la salvaguardia del Estado; que se funde o base el matrimonio—«duo in carne una»—en la igualdad de derechos para uno y otro sexo; que los padres vengan obligados a alimentar, asistir, educar e instruir a sus hijos; que el Estado vele por el cumplimiento de estos deberes y quede subsidiariamente obligado a su ejecución; que los padres tengan para con los hijos habidos fuera de matrimonio los mismos deberes que respecto de los nacidos en él; que las leyes autoricen y regulen la investigación de la paternidad, en vez de prohibirla; que desaparezca el estigma de los ilegítimos en las actas de inscripción y filiación; que el Estado preste asistencia a los enfermos y ancianos y protección a la maternidad y a la infancia, haciendo suya la Declaración de Ginebra, o tabla de los derechos del niño.

Exprofeso he omitido en el apunte que precede el precepto referente al divorcio, conceptuado contrario a la religión por la generalidad de los católicos españoles. No ofendió las creencias de nadie afirmando—como afirmó el muy católico Doctor Van-Baumberghen en su conferencia del Salón Victoria, patrocinada por el Ateneo y dedicada a las señoras—que España era la única nación europea que aun no había admitido la disolución del matrimonio y que en pleno régimen monárquico-dictatorial, como a la sazón imperaba, se imponía la adopción del divorcio «quoad vinculum». Dicha conferencia, titulada «La mujer en la vida moderna», fué repetición de la que el propio doctor Van-Baumberghen había dado el año 1925 en la Real Academia de Jurisprudencia, de Madrid, existiendo de ella un ejemplar en la biblioteca del Ateneo.

Verdad que dicho señor conferenciante descentró la cuestión, postulando el imposible de un concierto entre las potestades eclesíastica y civil. La Iglesia católica no puede transigir, porque el matri-

monio canónico, como sacramento, imprime carácter y es de dogma que «quos Deus conjunxit homo non separet». Así interpretó el Concilio ecuménico de Trento la tan traída y llevada cita del Evangelio, creo que de San Mateo: «quicumque dimiserit uxorem suam nisi ob fornicationem et aliam duxerit moechatur et qui dimisam duxerit moechatur» (quienquiera repudiare a su consorte, a no ser por fornicación, y convalere con otra, comete adulterio, y quien casare con la repudiada, comete adulterio). Aunque separados los cónyuges a perpetuidad, por causa de adulterio, no se rompe el vínculo matrimonial; por lo que, el segundo matrimonio del católico que se hubiese casado canónicamente es siempre para la Iglesia purísimo concubinato, según todos los canonistas, el último de ellos don Jaime Torrubiano en su exégesis del «Corpus juris canonici». Pero, en la vida jurídica nacional y, mayormente, en la internacional no podía proseguir nuestra patria siendo excepción única de la regla que por su universalidad se ha aquistado lugar prominente en el Derecho de gentes, sopeña de continuados conflictos, de orden interior e internacionales, a que daba margen la diametral contradicción de la ley civil española con todas las otras, europeas y americanas, excepto la Argentina, conflictos que patenté no hace mucho en LA VOZ DE MENORCA.

En el aspecto económico, el artículo 44 reconoce paladinamente el derecho de propiedad privada, pues que la declara sujeta a expropiación forzosa o a socialización por causa de utilidad social, mediante adecuada indemnización. Por este lado puede, sin exageración, calificarse de burguesa la República española. Mas, no es la revelación de ningún mito afirmar que las leyes complementarias y orgánicas que se vayan dictando abominarán de todo abuso del derecho, por acción y, principalmente, por omisión, como lo abominan todas las eminencias mundiales del socialismo gubernamental y, en lugar distinguido, la elevada personalidad del Romano Pontífice. Privados serán, en consecuencia, de la propiedad quienes no se demuestren dignos de administrarla, infractores de los dictados de la justicia social.

Y concluyo, por hoy, con la cita de los artículos, 1.º, 46 y 47, de tanta humanidad que si la mera eficiencia de la ley pudiera determinar la redención de un pueblo, redimido quedara desde luego el español, por haber iniciado en su Código fundamental la dignificación del trabajador y la glorificación del trabajo.

PEDRO BALLESTER

CRONICA ARAGONESA

Una afirmación radical

(De «El Liberal», de Madrid.)

El partido radical ha celebrado un acto. Todo el mundo sabe en España lo que es un acto público en el que se «hace política». Sin embargo, no está al alcance de todos el comprenderlo bien.

Para una ciudad eminentemente liberal todo acto político es agradable y se realiza con la confianza de un resultado, por lo menos el resultado de que fije en la conciencia de cada individuo algo de la sugestión que predomine en el acto. Por eso el partido radical ha tenido un esencial objetivo: influir un mucho en la conciencia; no de los republicanos con «solera», de los republicanos viejos; mas bien de los que avendizados quieren serlo. A los viejos republicanos, que desperdigados por el teatro Principal, acudieron a esta fiesta de ciudadanía, el acto político era agradable, porque tenía la bella emoción de entonar los principios; para los nuevos, para los que debutaron votando a la República, el acto político es la comunión, el acercarse al ideal...

Se notaron en esa fiesta dos ausencias, varias ausencias: el partido radical zaragozano no prestó al acto más brillantez que la débil actuación, aunque

Alguien ha podido decir en un teatro, refiriéndose a la bandera de la República, que la bandera de un solo partido, por muy grande que se crea, es muy pequeña para representar la totalidad de la grandeza patria.

¿Muy pequeña la bandera de la libertad, lo que enarbó el pueblo español el 14 de abril, la que se clavó como una lanza justiciera en el seno podrido y vil de los detentadores del derecho? ¿Muy pequeña la bandera que ha sostenido a la enseña de una dinastía chalaneadora de colonias? ¿Muy pequeña la bandera que «impuso» el pueblo español, primero en las urnas, definitivamente; luego, en la calle, con la emoción de la victoria?

España—la España que no ha estado amancebada con los jesuitas; la noble España antiborbónica; el glorioso liberalismo español—no quiere ni el recuerdo de lo pasado. Le repugna. Es verdad que con la antigua bandera se ganaban muchas batallas; pero en nombre de los reyes, por caprichos de los reyes y para enriquecer a los reyes. España es más rica y más feliz con libertad que con dominios. Y la bandera de la libertad es esa que señala hoy la dignidad de un pueblo redimido con la grandeza popular de sus tres colores triunfantes.

(De «El Liberal», de Madrid.)

SI NECESITA

ALGUN OBJETO DE LIBRERIA Y ESCRITORIO

VISITE LA

TIPOGRAFIA MAHONESA

Todas las novedades literarias de los mejores autores españoles o extranjeros las encontrará Vd. aquí, lo mismo que a los diarios y revistas más importantes de la península. Gran surtido en papelería de todas clases, tinteros americanos, plumas, portaplumas, afilalápices, secasfirmas, vades de hule, libros de caja, copiadores, libros de ventas, cintas para máquina, etc., etc. Si desea libros impresos, facturas, papel para cartas, tarjetas, etc.

Consulte presupuestos con la seguridad que hallará lo que desea

fervorosa y apasionada, de los señores Orensanz y Lorente Laventana, y la presidencia de Ernesto Montes, que explicó la misión del festejo y la calidad de los oradores. No estaba el alcalde de la ciudad, Sebastián Banzo; ni habló el diputado radical Manuel Marraco. En cambio lo hizo Basilio Paraiso, sin duda para satisfacer el ansia natural de su carácter modesto, pero activo, más inclinado a las realidades de la vida que a los lirismos de la política. El teatro se llenó hasta el techo, y bajo él se podía hacer una interesante excursión viendo caras, figuras y figurillas, animosas de escuchar a Martínez Barrios.

¿Quién es ese Martínez Barrios?, decía un compañero de butaca. Y como ése, otros y otros, que novatos en esas lides de escuchar a los hombres públicos, casi no conocen a Martínez Barrios, porque como buen republicano, lo era en 1910, y en 1910 lo eran muy pocos de los que hoy son hombres públicos, oradores para el pueblo. Martínez Barrios es ese... Ese hombre ilustre ya, ex-ministro, luchador, periodista de alta clase, de los que han batallado día tras día sin aguardar nada, esperándolo todo; es dueño de esa voz simpática que eleva la prosa política al tenor de una canción agradable; Martínez Barrios es el «lugarteniente» del ilustre y detractado hombre público que más esperanzas ha despertado en España...

Su discurso es combativo, afanoso, dulce. Ha tenido la delicadeza de una conferencia, dialéctica y llena de matices, plena de republicanismo histórico, aderezada por ese estilo político de hace años, pues la formación cultural y la experiencia política de Diego Martínez Barrios no pueden ocultar la traza y el vigor del agitador republicano de hace veinte años, sembrador de ideas republicanas...

De este partido republicano que tiene timbres y glorias, apósesto de aspiraciones liberales, nave que marcha, es

Martínez Barrios un adalid fuerte y arrogante. Su discurso ha producido la impresión de que es un político experto y convencido; y ese público que esperaba un discurso de combate, ha combatido en espíritu durante hora y media porque la conciencia republicana se forme para hacer una nación civil y plena de libertad.

B. GARCIA MENENDEZ

De Mercadal

En el número 34 del semanario «Justicia Social» correspondiente al 26 de marzo de 1932 aparece un nuevo artículo firmado por D. J. Gomila, en el cual y en sus primeros párrafos manifiesta dar por terminada la polémica sostenida por «Unos Radicales» desde las columnas del diario LA VOZ DE MENORCA.

Por nuestra parte, hemos de hacer constar que muy lejos estaba de nuestro ánimo el sostener polémica alguna; pero creyendo ver en el primer artículo publicado en «Justicia Social» ataques y conceptos no merecidos para los dirigentes del partido republicano de esta Villa y a la vez Concejales del Ayuntamiento, nos decidimos a publicar en LA VOZ DE MENORCA nuestros anteriores escritos.

Cierto es que hemos guardado el secreto de nuestros nombres, pues considerábamos una inmodestia el publicarlos, ya que reconocemos que nuestros méritos personales son muy pocos, y por otra parte no hacíamos más que seguir el camino del autor de los escritos cuyo título es «Panorama Político, Social de Mercadal», que si mal no recordamos en el primero de ellos no apareció nombre alguno al pie del mismo.

Mas también es cierto que dicho señor no ha contestado nunca a nuestros artículos ni tan siquiera tratado de defenderse.

Apesar de nuestros escasos conocimientos, hemos podido comprender que el autor de los artículos publicados en dicho semanario quiere demostrar la necesidad que tenemos de recurrir a plumas ajenas para salir airosos de nuestro cometido.

Sepa el señor Gomila, aunque el quiera demostrar lo contrario, que son muchos los que están a la altura de comprender y escribir verdades, y no estan sujetos a persona determinada como así ha ocurrido durante los años indignos dictatoriales.

Si se tratara de defender absurdos o de tratar asuntos de gran importancia, quizás nos faltarían medios; pero tratándose de defender la verdad y de asuntos que están al alcance de todos nos hemos servido de nuestros propios méritos y creemos no haber hecho un papel ridículo en la contienda.

Por terminados damos nuestros escritos siempre y cuando las circunstancias no obliguen a salir de nuevo a la palestra. No pesa sobre nuestra conciencia el haber sido los causantes de la polémica sostenida y consideramos haber obrado dignamente e interpretado el sentir de los republicanos de este pueblo al contestar al primer artículo origen de esta polémica.

UNOS RADICALES

Señora...! Caballero...!

NADIE HA OFRECIDO

NI EN CALIDADES

NI EN PRECIOS

NI EN DIBUJOS

NI EN COLORES

Un surtido tan atrayente y bien seleccionado de

Mantelerías, Stores, Camisas, Calcetines, Medias, Confecciones, Toallas, Colchas, etc., como los

ALMACENES MANOLO CARDONA

Una visita a nuestra casa en todo momento será a Vd. muy provechosa

VISITA DEL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA ENTUSIASTA RECIBIMIENTO DE MENORCA

NOTAS PRELIMINARES

Ha sido una cosa grande y magnífica el recibimiento tributado ayer al Excelentísimo señor Presidente de la República.

El pueblo menorquín ha correspondido con creces, con fervor y entusiasmo, al honor que nos ha dispensado el ilustre patricio español al visitar nuestra isla, y ha demostrado una vez más su hondo espíritu liberal y republicano. Así lo esperábamos, y de ahí que el señor Alcalá Zamora se haya llevado un recuerdo grato y sincero de esta Isla, de la cual conocía la historia honrada y el anhelo de su espíritu por la República.

En los anales de las grandes manifestaciones populares, esta de ayer puede marcar una fecha con letras de oro, pues esta manifestación es el símbolo del liberalismo, del espíritu democrático y una corroboración fidedigna y paladina de la tradición republicana del pueblo menorquín. El viaje triunfal del Presidente de la República ha hallado entonación y correlación en este pueblo noble y de grandes ideales, y en el espíritu de todos nosotros y de los visitantes quedará como un bello recuerdo del republicanismo sincero y entusiasta la manifestación magestuosa e imponente de ayer.

Muy satisfecho se marchó el ilustre señor Alcalá Zamora y acompañantes de la acogida cariñosa y sincera de nuestro pueblo, que es como una luminaria republicana que brilla en medio del mar como una verdadera vanguardia del republicanismo balear y español.

ASPECTO ANTES DE LA LLEGADA

Mucho antes de la hora anunciada de la llegada del Presidente, había una gran animación en las calles y en toda la ciudad.

A esto de las siete la Banda Municipal recorrió las calles de la población tocando diana en anuncio de la llegada del señor Alcalá Zamora.

Un estrépito de bocinas y motores daban la sensación de una gran colmena humana.

De todos los pueblos de la Isla llegó un gentío inmenso, dando animación a las vías, y la población presentaba un aspecto magnífico muy de acuerdo a la importancia de la visita anunciada.

Los miradores y cuevas que dan acceso al muelle presentaban un aspecto brillante e imponente; estaban atiborrados de gente y de entusiastas, que se apretujaban y se molestaban para ver mejor.

El muelle era un verdadero hormiguero de gentes, un verdadero oleaje humano que la amplitud del muelle no podía apenas contener.

Los buques anclados en el puerto estaban empavesados y lo mismo los submarinos.

Flameaban multitud de banderas representando entidades políticas y sociales de la Isla: recordamos las de las Juventudes Republicanas y Casa del Pueblo y también las de la Federación Obrera de Menorca.

La escalera situada frente a La Consigna, donde había de desembarcar el Presidente y su séquito, estaba adornada con macetas de flores y plantas.

Una compañía de infantería aguardaba frente a La Consigna para rendir honores al Presidente.

Las autoridades civil y militar y los Ayuntamientos de la Isla estaban aguardando la llegada del «Almirante Cervera». Citaremos entre ellas, el alcalde señor Pons Sitges, el delegado del Gobierno don Ramón Medina Tur, el gobernador militar de la Isla y el Juez de Instrucción.

Al encuentro del «Almirante Cervera» habían salido un submarino y el vapor mercante de la compañía Transmediterránea atiborrado de gentes de la localidad.

LA LLEGADA

El eco de los aplausos que llegaban al muelle de la Consigna desde Calafiguera y que, como una ola, se iban agrandando, fué el anuncio de la llegada del «Almirante Cervera».

Al fin, se vió el magnífico buque de guerra desfilando sobre las aguas mansas del puerto por el Comandante de Marina don Ramón Medina Tur para las maniobras interiores del puerto.

Una vez a la vista el barco, embarcaron en una lancha el Delegado del Gobierno y el Gobernador Militar, que subieron a bordo del «Almirante Cervera» a saludar al Excelentísimo Presidente de la República.

El «Almirante Cervera» estaba empavesado y llevaba en el palo mesana el pabellón presidencial.

En una lancha que también arbolaba el pabellón presidencial llegaron al muelle S. E. el Presidente de la República señor Alcalá Zamora, el ministro de Marina señor Giral, el de Obras Públicas señor Prieto, el Secretario general de la Presidencia don Rafael Sánchez Guerra, el Gobernador de la Provincia don Juan Manent, Ayudantes y séquito en general.

Una vez atracada la lancha, una ruidosa salva de aplausos y de vivas al Presidente de la República atruena el espacio, y una suelta de palomas y de papeles policromos con frases lanzadas por algunos Ministros y por el Presidente de la República son honores que el pueblo tributa a los ilustres visitantes.

El Presidente de la República revista las tropas que le rinden honores al compás del himno de Riego. Los aplausos y los vivas se suceden sin cesar hasta que el señor Alcalá Zamora embarca con el Alcalde en un auto que lleva el pabellón presidencial.

EL TRAYECTO

El auto que conduce al Presidente, seguido de una caravana numerosísima de otros con los Ayuntamientos y representaciones de las entidades oficiales de la Isla; sigue a lo largo del muelle por Calafiguera, y tropas de carabineros y de infantería cubren la carrera. Al auto presidencial le precede una pareja de la Guardia Civil montada a caballo y un auto con varios policías.

El auto del Presidente y la caravana penetra por la calle de Pi y Margall, cuya entrada está dispuesta con un arco de triunfo con la siguiente inscripción: «Viva la República española.—Figueras, Castelar, Salmerón, Pi y Margall, Alcalá Zamora», dirigiéndose a las Casas Consistoriales. Las ventanas y balcones están engalanados con la bandera española de la República. Los aplausos y los vivas al Presidente se suceden entusiastamente y durante todo el trayecto que media desde la calle de Pi y Margall hasta el Ayuntamiento cae una lluvia de papeles con inscripciones de frases lanzadas por los hombres de la República, convirtiendo las calles en un lecho de papel. Al llegar frente a la Casa del Pueblo los aplausos y los vivas son atronadores y un chaparrón de dichos papeles es volcado sobre el auto del Presidente de la República.

Todo el trayecto citado está cubierto por tropas de infantería, ingenieros y artillería que presentan armas y rinden honores al excelentísimo señor Alcalá Zamora.

EN EL AYUNTAMIENTO

A la llegada a la Plaza de la República un gentío inmenso llena por completo la plaza. Ventanas y balcones de las casas que cierran dicha plaza están apiñadas de gente, y hasta en los tejados se pueden ver hombres deseando ver al primer magistrado de la nación. Los vivas y los aplausos se oyen sin cesar, y se hacen imponentes al entregar las señoritas «Miss Unión», «Miss Unión Republicana», «Miss Comercio» y «Miss Orfeón» un ramo de flores al señor Alcalá Zamora.

Este permaneció largo rato en el balcón del Ayuntamiento acompañado de los Ministros y autoridades, y el entusiasmo del pueblo es grandilocuente e irrumpe en vivas y aplausos desfilando las tropas.

Seguidamente empieza la recepción y desfilan por el estrado los Ayuntamientos de la isla y representaciones de las entidades oficiales y comisiones de los pueblos y las representaciones políticas de los partidos con sus banderas respectivas.

LA BASE NAVAL

Terminada la recepción el Presidente y acompañantes se dirigieron a la Base Naval.

El Presidente y el ministro de Marina recorrieron los pabellones y las estancias adyacentes.

Y fueron luego obsequiados con un vino de honor.

VISITA DE PUEBLOS

Desde la Base Naval se dirigieron hacia San Luis, seguido de la caravana de autos. Un gentío enorme les esperaba y los aplausos y los vivas fueron las muestras de simpatía que el pueblo sanluiseño se demostró al señor Alcalá Zamora. Las calles estaban engalanadas y la lluvia de papilitos fué también un número de los agasajos que se le tributaron.

Después de haberle saludado el Ayuntamiento y cumplimentado el alcalde, se dirigió el señor Alcalá Zamora hacia Villa-Carlos donde también se le tributó una entusiasta acogida, y desde el balcón consistorial dirigió unas palabras de salutación al pueblo que fueron acogidas con grandes y ruidosos aplausos y vivas.

Desde allí regresó a Mahón e hizo la visita a la primera entidad cultural. Acompañado del Presidente señor Cotrina, visitaron la Biblioteca y las demás estancias del Ateneo, saliendo encantado y admirado de la fundación que honra a Mahón y es una prueba de la cultura de sus habitantes. Firmarou el album de visitas, el Presidente, el ministro de Obras Públicas, el de Marina y el Gobernador Civil.

ALMUERZO

En casa del teniente de Alcalde, don Ramón Carreras, se sirvió una comida íntima al Presidente señor Alcalá Zamora y acompañantes, con asistencia de las autoridades, y el Presidente quedó encantado de las atenciones que le prodigó la familia Carreras Hernández, y al descorcharse el champan agradeció los honores que se le habían dispensado y dirigió una salutación elegante, siendo sus últimas palabras sofocadas por los aplausos de los asistentes.

Un gentío inmenso llenaba la calle de Doctor Orfila. Los niños de las escuelas públicas estaban formados en fila frente a la casa de don Ramón Carreras. El señor Alcalá Zamora salió al balcón, y con una salva de aplausos y de vivas fué saludada su simpática presencia. A instancia de los aplausos dirigió unas breves palabras a los niños de las escuelas, que fueron coronadas con aplausos tan atronadores como los que le prodigaron al salir al balcón.

VISITA DE PUEBLOS

A esto de las cuatro de la tarde el Excelentísimo señor Presidente de la República continuó la visita de pueblos del interior de la Isla.

Por la carretera nueva de Fornells, se dirigió, acompañado siempre de una caravana numerosísima de autos, hacia Mercadal. Aplausos y vivas fueron las demostraciones de entusiasmo de este pueblo democrático y republicano. Las calles adornadas y engalanadas con profusión. Presidente y acompañantes se dirigieron al Ayuntamiento, y desde el balcón consistorial dirigió el señor Alcalá Zamora la palabra al pueblo, haciendo alusión al régimen que se ha conquistado y a la fe que se ha de tener en él, procurando siempre su consolidación. Las últimas palabras fueron contestadas con una ovación delirante y entusiasta.

Seguidamente embarcaron hacia Ciudadela. Un verdadero hormiguero humano esperaba la visita y cubría las calles de la ciudad. Todo el trayecto que media desde la entrada de Ciudadela a la Casa Consistorial se prodigaron los aplausos y vivas al Presidente.

La plaza del Borne estaba materialmente ocupada por un gentío inmenso al salir el Presidente al balcón del Ayuntamiento. El entusiasmo se exteriorizó en aplausos ensordecedores, y el Presidente dirigió la palabra al pueblo, haciendo elogios del republicanismo de Menorca y que éste representaba un vanguardia del de España, dicho con la elegancia que campea siempre en la oratoria del señor Alcalá Zamora. Los aplausos se repitieron atronadoramente al terminar la oración.

El Ayuntamiento sirvió un vino de honor.

Tuvo lugar luego la recepción acostumbra, desfilando representaciones de las entidades oficiales y políticas de Ciudadela por el estrado presidencial.

De retorno a Mahón pasaron el Presidente y acompañantes por Ferrerías y San Cristóbal. Las calles adornadas y engalanadas profusamente. Por todo el mismo entusiasmo y los agasajos sinceros y entusiastas vivas y aplausos, salidos del corazón del pueblo.

Por último llegaron al republicano pueblo de Alayor. A la entrada, había un arco triunfal que decía: «Al Excelentísimo Presidente de la República». Una verdadera masa humana esperaba la visita del primer Magistrado de la nación, que prorrumpió en vítores estentóreos, acompañándolo a la Casa Consistorial. Las calles estaban iluminadas y el pueblo presentaba un aspecto imponente, demostrando los alayorenses su simpatía y amor a la República. El Presidente agradeció las muestras de afecto que le ofrecía el pueblo de Alayor.

El Ayuntamiento le ofreció un champagne de honor.

Y entre vítores y aclamaciones salieron para Mahón.

BANQUETE OFICIAL EN EL AYUNTAMIENTO DE MAHON

El salón de actos adornado profusamente. Unas mesas en forma de U que interceptaba otra al centro, engalanadas con gusto y delicadeza.

La Presidencia estaba formada por el Presidente señor Alcalá Zamora, el Alcalde, el Ministro de Marina, el de Obras Públicas, el secretario general de la Presidencia, Gobernador Militar de Menorca, el Gobernador Civil de la Provincia, el Ayudante del Ministro de Marina y Comandante del Almirante Cervera.

Al banquete concurrieron, entre otros, el Ayuntamiento, el Juez de 1.ª Instancia, el Delegado del Gobierno, el Diputado Provincial don Juan Roca, los Diputados a Cortes señor Carreras y Canet, 2.º Comandante del «Almirante Cervera», el Comandante de Marina, el Jefe de la Base Naval; comandantes del Destroyer S. B. y del J. D., del Torpedero, de los Submarinos y Director de LA VOZ DE MENORCA.

El menú espléndido fué servido por el concienzudo fondista don Ramón Bustamante. Muchas felicitaciones recibió éste de los visitantes y de los asistentes, por su esmerada y elección del menú, que le acreditan su buena cocina y su inteligencia en servir bien una cosa tan difícil como era un banquete de la envergadura del que se dió ayer en el Ayuntamiento.

Una orquestina amenizó la cena a la que felicitó el Presidente y el ministro de Marina, y en la plaza de la República los coros del Orfeón Mahonés y del de Villa Carlos cantaron, con la Banda Municipal, «Gloria a España» y «Marsellesa», que el público premió con atronadores aplausos. También dió un concierto la banda militar.

FIESTA DEL PUERTO

Sentimos no disponer de más espacio para detallar la fiesta nocturna. El muelle y las avenidas iluminados profusamente. Las Bandas de Música amenizaron la fiesta. Un gentío inmenso, a pesar de lo avanzado de la hora.

Teatro Principal de Mahón

LUNES 4 ABRIL 1932. 6'30 tarde y 9'30 noche Dos grandes sesiones populares

P. P. 2'00. Seg. 1'00. But. 0'70. Asi. 0'60. Ent. 0'50

Se proyectará la soberbia película Paramount toda hablada en español

EL COMEDIANTE

por el gran actor Ernesto Vilches, Barry Norton y Angelita Benitez

Próximo jueves: *El Secreto del Abogado.*

Próximo sábado: *Monte Carlo* la más preciosa película de la temporada.

Pronto: *Eran trece, La incorregible, ¿Cuándo te suicidas?, Marruecos, La Ley del Harem.*

CASINO DEL CONSEY

MARTES DIA 5 ABRIL. A las 6'30. POPULAR DE MODA. B. 40. G. 30

Por última vez la extraordinaria película de aviación, magna y grandiosa

El halcón de los aires

Con escenas de verdadero peligro. Lucha de aviones con un dirigible.

Gran creación de la preciosa rubia HELENA CHANDLER, nueva en la pantalla.

Jueves tarde: *EL FANTASMA DEL RANCHO* por Tom Tyler, Chispita y Violette

Sábado: *MANOLESCO*, drama de lujo por Ivan Mojsustane y Brigitte Helm

Crónica local y general

Obituario

El 19 del vencido marzo falleció en su residencia de París M. Julien Augustin Rigoreau, cónsul general honorario de Francia y Oficial de la Legión de Honor.

El finado fué el último cónsul general que representó en esta ciudad a la nación francesa, permaneciendo aquí durante la gran guerra, hasta después de firmado el armisticio, y captándose por lo caballero y afable las generales simpatías en época de tanta nerviosidad.

Testimoniamos la expresión de nuestra condolencia a su distinguida familia.

La Casa de las Medias

Información militar

Servicio de la Plaza para hoy:

Parada. Regimiento de Infantería número 39.

Jefe de día. Comandante de Infantería don Servando Andreu.

Imaginería. Comandante de Artillería don Julio Ruiz.

Hospital y Provisiones. 1.º Capitán de Infantería.

Vigilancia. 6.º Oficial de Infantería.

La Casa de las Medias

Ateneo Científico, Literario y Artístico

Sección de Ciencias Exactas y Naturales

El ateneísta don José Herculilla dará un ciclo de conferencias sobre «Divulgaciones médicas» ajustado al siguiente programa:

- 1.ª Divagaciones sobre el porqué de mis conferencias.—2.ª Los productores de paraísos artificiales.—3.ª El sueño natural y el sueño artificial. Hipnóticos.—4.ª El velo de la vida. Ontogenia.—5.ª Alcohól, tabaco y sífilis. Influencia social.

La primera conferencia se dará el lunes 4 a las diecinueve en el salón de actos de este Centro; la segunda, el viernes 8 y la tercera, el lunes 11, en los mismos sitio y hora.

Cas
U
Edu
brase
mer a
ca esp
coro d
ran as
gar to
la tar
Ma
La
Gro
ra
Del
blica
de est
en el
20 del
ras, s
llegar
tomar
sente
berán
remat
Vill
Goma
Rege
Ne
dosc
corta
métri
para
pued
de la
El
do a
Vil
man
EL
EL
EL
de m
PR
domi
mañ
los 4
Se
empl
En
ciada
Pabl
LIB
INC
S
S
ducc
PRE
VIE
dios
S
HO
U
ble
N
P
bast
L
Hab
Me

SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA
DE NUESTROS CORRESPONSALES

Casino de Obreros de Unión Republicana

Entre los números que han de celebrarse el próximo día 14 de abril, primer aniversario de la segunda República española, figura el de organizar un coro de niños que voluntariamente quieren asistir a los ensayos que tendrán lugar todos los días laborables de 5 a 6 de la tarde.
Mahón 26 marzo 1932.
LA COMISION.

La Casa de las Medias

Grupo Autónomo Mixto de Zapadores y Telégrafos número 2

Debiendo procederse la venta en pública subasta de tres caballos de desecho de este Grupo, cuyo acto tendrá lugar en el cuartel que ocupa el mismo el día 20 del mes actual a las 10 y media horas, se hace público a fin de que pueda llegar a conocimiento de los que deseen tomar parte en ella, debiendo hacer presente que el importe de los anuncios deberán satisfacerlos a prorrateo entre los rematantes.
Villaricos 1.º de abril de 1932.—El Comandante Mayor.

Regimiento de Costa número 4

Necesitando adquirir este Regimiento doscientos quintales métricos de leña cortada para cocina y doce quintales métricos de carbón vegetal, se anuncia para que los proveedores que lo deseen puedan hacer proposiciones hasta las 12 de la mañana del día 9 del actual.
El importe de este anuncio será cargado a los adjudicatarios, a prorrateo.
Villaricos 2 de abril de 1932.—El Comandante Mayor.

EL COK es el carbón ideal para cocinas económicas.

EL COK es el combustible más barato.

EL COK es el carbón de más calorías y por lo tanto el de más rendimiento.

PRECIOS: Tamaño grande puesto a domicilio a 4'75 los 40 kilogramos. Tamaño pequeño puesto a domicilio a 5'25 los 40 kilogramos.

Se arreglan gratis las cocinas para el empleo del carbón de COK.

Encargos: En las oficinas de la Sociedad General de Alumbrado, Plaza de Pablo Iglesias (antes Príncipe), 19.

LIBRETAS DE INQUILINATO

LAS ENCONTRARA EN LA

TIPOGRAFIA MAHONESA

SALON TRIANON

HOY LUNES 4 ABRIL 1932. SESION POPULAR.
TARDE a las 6. ENTRADA UNICA 35 CENTIMOS

Se proyectará en única y por última vez la finísima comedia sentimental, producción *Cinermans*, titulada:

UN DIA FELIZ

Principales intérpretes DOLLY DAVIS y ANDRE ROANNE.
PRECIOS: Plateas 0'75. Palcos 0'60. ENTRADA UNICA 0'35. Media 0'20

VIERNES PROXIMO en sesión de « gran moda » el esperado estreno de la grandiosa super-producción *TEMPESTAD SOBRE ASIA*, película rusa prohibida por la dictadura.

SALON VICTORIA

HOY LUNES a las 9:30. SESION POPULAR
ULTIMA PROYECCION del gran programa doble *Metro Goldwyn*

Novias ruborosas
Por Joan Crawford, Anita Page y Dorothy Sebastian.

Los calaveras
Habla en español por Stan Laurel y Oliver Hardy

Miércoles tarde y noche: LA MUJER QUE AMAMOS por Wilma Banky.

Madrid 2 a las 17-40 y a las 23-30.

España al día

Notas de actualidad

Política y economía

La propiedad.—Una comisión de las Cámaras de la Propiedad de Madrid y Barcelona visitó al Jefe del Gobierno y al ministro de Hacienda, como también al del Trabajo para entregarles las conclusiones de la asamblea celebrada.

El ejército de Marruecos.—El ministro de la guerra, señor Azaña, estudia la cuestión del voluntariado de Africa; en breve Marchará a Marruecos el subsecretario para informarse y orientarse; es posible que después realice un viaje allí el señor Azaña.

El jefe del Gobierno.—El lunes el señor Azaña marchará a Valencia en auto para recibir al Presidente de la República al regreso éste de Baleares; de vuelta a Madrid ambos el jueves habrá Consejo en palacio.

Pláticas de familia.—Don Marcelino Domingo dijo a los periodistas que la expulsión del partido radical socialista de los señores Gasset y Botella evidenciará la madurez del partido y el sentido austero de su responsabilidad; al proceder así se interpretó el acuerdo del congreso de Murcia que se pronunció en el sentido de que no se repitiesen los actos de indisciplina.

Agricultura.—El ministro de este ramo prepara un proyecto de edificación rural y otro para resolver la cuestión del crédito para estas edificaciones; con ello se inicia la labor de llevar la República al campo; el jueves don Marcelino Domingo dará una conferencia en el Círculo Mercantil sobre el tema República y economía agrícola.

El señor Lerroux.—El diario madrileño «Luz» al comentar la reunión celebrada por la minoría radical parlamentaria estima que el señor Lerroux se ha dado cuenta de la impropiedad de atender a los requerimientos de los impacientes de algunos sectores nuevos del partido radical que pretenden se de la batalla al Gobierno; por otra parte el diario «Informaciones» insiste en asegurar que el señor Lerroux hablará en la Cámara la semana próxima cuando regrese a Madrid el señor Azaña y para pedir que el Gobierno concrete el programa que ha de realizar después de la aprobación de los presupuestos.

Atropellado por la dictadura

Madrid.—El Tribunal Supremo de Justicia se reunió en pleno para conocer y fallar la demanda de indemnización civil interpuesta por el registrador de la propiedad señor Sánchez Vilechas contra los herederos de Primo de Rivera y los que se titularon ministros del Gobierno civil de la dictadura.

Los demandados suspendieron el cargo al demandante en 1926.

Informó el juriconsulto señor Osorio y Gallardo y comenzó a pronunciar su informe al abogado don Juan Primo de Rivera.

La vista continuará el lunes.

Tercera etapa parlamentaria

El Presidente del Congreso señor Besteiro, en su conversación de hoy con los periodistas, confirmó que en la tercera etapa parlamentaria se discutirán el Estatuto de Cataluña y la reforma agraria.

Espera el señor Besteiro que para estos debates no habrá grandes dificultades.

También se discutirán la ley electoral y la de elección del Presidente de la República, así como la de creación del Tribunal de Garantías Constitucionales.

Dijo también el señor Besteiro que no ha recibido ninguna indicación para plantear un debate político, aunque no le sorprendería que lo hubiere; de todos modos el señor Besteiro espera que no será un debate político a la antigua usanza.

Hasta ahora dijo por último, don Julián, no se aprecia en las Cortes ningún síntoma de agotamiento.

El Presidente en Mallorca

Palma.—El Presidente de la República, en todo momento aclamado y vitoreado visitó la ciudad de Manacor y desde donde realizó una excursión que le permitió presenciar el funcionamiento de una boya, manejada por su inventor, el capitán señor Génova a quien felicitó el jefe del Estado.

Más tarde visitó el señor Alcalá Zamora, en Muro, la casa donde nació Fray Junipero Serra, fundador de la grandiosa urbe San Francisco de California.

Por la noche en el Palacio de la Diputación Provincial de Baleares, se obsequió al Presidente de la República con espléndido banquete de gala.

Crónica Nacional

Noticias varias

Alborotos y arañazos en un mitin
Alcoy.—Durante un mitin socialista, cuando hablaba don Santiago Carrillo, los extremistas promovieron un gran alboroto. Enfurecidos los concurrentes se agredían unos a otros.

En estas peleas se distinguieron unas mujeres de uñas largas y afiladas que arañaron a los alborotadores y a zarpaos los expulsaron del local.

Resultaron varios contusos, entre ellos don Fernando Terón que sufre arañazos muy extensos y profundos en la cara y en el cuello.

Hay también otros que padecen rasguños sangrantes aunque no de tanta importancia.

Benjamín y Eulalia

Madrid.—Continúan comunicados en la Dirección de Seguridad Benjamín Balsano y Eulalia Mainon, presuntos autores del crimen de Badalona. Todavía no se les ha tomado declaración, no obstante los constantes requerimientos de Balsano para que se le oiga. Mañana se les llevará a Barcelona.

Dicen desde esta última ciudad que se ha dictado auto de procesamiento contra Benjamín y Eulalia.

Sucesos

Incendio.—En el cerro de la Plata, en Madrid, se declaró un incendio en un laboratorio de explosivos; los bomberos sofocaron prontamente el fuego.

Suicidio.—El odontólogo don Alejandro Pita, amargado y abatido por la mala marcha de sus negocios, se disparó un tiro al costado y se mató.

Las autos que atropellan.—En el paseo de la Castellana (Madrid) un auto propiedad de los hijos de don Alvaro Figueroa (Romanones), atropelló e hirió a don Juan José Abarcal y le dejó tan mal parado que está gravísimo.

Gitanos a la greña.—En Castellón, en los alrededores del puente de hierro, se

enzararon en fuerte reyerta los miembros de una familia de gitanos; resultaron dos muertos y dos heridos; se cruzaron muchos tiros.

Moros de paz.—Dicen de Granada que se ultiman los preparativos para recibir al jalifa de Marruecos (zona española) que vendrá acompañado por el alto Comisario, los bajás y los caides de las zonas; se celebrarán en su obsequio diversos actos.

Detención.—En Sevilla ha sido detenido por orden gubernativa el comunista Manuel Adame.

Huelga general.—En el pueblo de Arjona (provincia de Jaén) se declaró la huelga general que afecta, incluso a los criados de servir; algunos grupos recorren los cortijos y excitan a la huelga.

Homicidio.—En el pueblo de Huelga (así dice el despacho) Miguel Vico mató a tiros a su amante Luisa Carrasco y se suicidó después.

Cuchilladas.—En la calle de Fuencarral (Madrid) el vendedor de novelas Alfonso Vau, asestó una cuchillada en el cuello a la que fué su amante Juliana Lebejo y la dejó en estado gravísimo.

De viaje.—El señor Alboroz va de Madrid a Almería en auto. Procedente de Sevilla por el aire ha llegado a la villa y ex-corte el Director General de Seguridad.

Fallecimiento.—De don Julián Olava, conocidísimo en los centros deportivos, especialmente en los futbolísticos.

El paso de los toros.—Una comisión de criadores de reses bravas ha pedido al ministro de la Gobernación señor Casares que los toros no se pasen hasta después de muertos.

HOTEL BUSTAMANTE

MENU PARA HOY

- Entremeses variados
- Macarrones a la italiana
- Huevos al plato
- Pescado con salsa
- Ternera con guisantes
- Postres variados

MENU PARA MANANA

- Entremeses variados
- Escupinas
- Arroz a la americana
- Pescado a la parrilla
- Ternera fiambre
- Postres variados

Precio del cubierto	PESETAS	5
rikets 10 comidas clase superior		35
» 10 » » especial		25
Abono mensual comida y cena (superior)		150
» » » » (especial)		110
Hospedaje completo por día (tout compris)		10

AGUAS MINERALES NATURALES DE

CARABAÑA

Purgantes, Depurativas, Antibiliosas, Antiheméticas

Jabón de Sales de

CARABAÑA

ESPECIAL PARA LAS AFECCIONES DE LA PIEL

Pastilla pequeña, peseta 0,80. Grande, 1'25

PROPIETARIOS **Hijos de R. J. Chávarri**

Dirección y Oficinas: Antonio Maura, 12 - MADRID

De venta en Perfumerías, Farmacias y Droguerías

SEGUNDA PARTE

—Ya sabéis la amistad que hay entre Sancerre y yo. No obstante, hará unos dos años que se enamoró de madame de Tournon, y me lo ocultó con el mismo sigilo que a los demás. Estaba yo muy lejos de sospecharlo. Madame de Tournon, que parecía aún inconsolable por la muerte de su esposo, vivía en un austero retiro. Casi la única persona que veía era la hermana de Sancerre, y en su misma casa fué donde éste se enamoró de ella.

» Una noche en la que debía celebrarse la representación de una comedia en el Louvre, y cuando ya no faltaba mas que llegasen el rey y la duquesa de Valentinois para empezar, se recibió el aviso de que la duquesa se encontraba mal y que el rey no vendría. Fácilmente se adivinó que el mal de la duquesa no era otra cosa que algún disgusto con el rey. Todos sabíamos los celos que demostró por el mariscal de Brissac cuando éste estuvo en la Corte; pero como ya hacía algunos días que había regresado al Piamonte, nadie podía imaginar el motivo de esta discordia.

» Mientras estaba hablando de ello con Sancerre se presentó en la sala el señor d'Anville y me dijo, muy bajo, que el rey se mostraba tan afligido y colérico que inspiraba piedad; que en una recon-

que sentía de la presencia de su madre para defenderla contra el duque de Nemours era una de las cosas que más le afligían. Sentíase triste y desdichada al verse abandonada a sus propias fuerzas en un momento en que no podía dominar sus pasiones y en el que tanto habría deseado tener alguien a su lado que pudiese compadecerla y darle fuerzas para sostenerse. La conducta ejemplar que con ella observaba el príncipe de Clèves le hacía desear con más ánimos que nunca sus propósitos de no faltar a ninguno de sus deberes de esposa. También le testimoniaba más afecto y ternura del que hasta entonces le había demostrado; no quería que se separase de su lado, porque le parecía que a fuerza de estar con él llegaría a olvidar más fácilmente al duque de Nemours.

Este príncipe fué a visitar al señor de Clèves al campo, e hizo todo lo posible para ver también a madame de Clèves; pero ella no quiso recibirle, y comprendiendo muy bien que no podía impedir el encontrarle amable, tomó la firme resolución para procurar no verle y evitar todas las ocasiones que dependiesen de ella.

El príncipe de Clèves regresó a Paris para cumplir con sus deberes de la Corte, prometiendo a su mujer volver al día siguiente; sin embargo, no volvió hasta dos días después.

—Os esperé todo el día de ayer—dijo madame de Clèves cuando llegó—, y debo reprocharos vuestra conducta por no haber venido según me pro-

Dice el ministro de Estado

El efecto que la Constitución española ha producido en el extranjero

El ministro de Estado, al recibir a los periodistas, dijo que había ordenado la tirada de cien mil ejemplares de la Constitución española traducidos al idioma francés, con el fin de repartirlos en todo el mundo. El reparto de dichos ejemplares de la Constitución, que contribuirá notablemente a la difusión de ésta, coincidirá con las próximas fiestas que se celebrarán el día 14 de abril, con motivo del primer aniversario de la proclamación de la República.

Al contrario de lo que sucede en España, donde la obra constitucional ha merecido algunas censuras, el señor Zulueta se ha percatado durante su ausencia del gran ambiente con que ha sido acogida en el extranjero.

El Ginebra, los artículos que se refieren al pacifismo y al arbitraje causaron gran impresión, mereciendo notorios elogios.

Durante la visita que hicieron al señor Zulueta en Ginebra las representaciones de numerosas asociaciones feministas, constituidas para participar en la obra de la paz, al informarse de los artículos de nuestra Constitución que se refieren a los derechos de la mujer expusieron la satisfactoria impresión que les produjo, conviniendo, como otras personas que la conocen, en que era una de las Constituciones más avanzadas.

En corroboración de tales asertos, el señor Zulueta dió lectura ante los periodistas a unos párrafos de la conferencia pronunciada por el profesor de Derecho francés Henri Puget en la Academia de Ciencias Morales y Políticas de París, y en cuya disertación se hizo por el conferenciante un estudio científico de la Constitución española desde el punto de vista de un jurista. Aunque el conferenciante expuso algunas opiniones en pro de la Constitución y otras en contra, sin embargo, en general, le mereció un juicio muy favorable, atribuyéndola gran importancia y sentando la afirmación de que ha sido muy bien redactada está penetrada en materia social de ideas generosas y se muestra muy avanzada y muy moderna.

El señor Zulueta ha ordenado a todos nuestros representantes en el extranjero que celebren la fiesta del 14 de abril con la mayor brillantez y entusiasmo posible, reuniendo a las colonias españolas y aprovechando esta circunstancia para exponer lo que es la República, la base de su Constitución y la obra que ha realizado desde su advenimiento. Además de los actos que se celebren con tal motivo, deben tener lugar recepciones populares, amplias y democráticas, de las colonias españolas, en las que nuestros representantes expongan ante sus compatriotas la significación y las aspiraciones de la República española.

DESEA USTED ADQUIRIR REVISTAS DE MODAS? Pues no lo haga sin visitar la TIPOGRAFIA MAHONESA.

Noticias de todas partes

EL PRINCIPE ES ENCONTRADO HERIDO DE GRAVEDAD Y SU COMPAÑERA MUERTA

Niza 29.—El príncipe Ben Ayad Msalig y su compañera, la señora Kusti Martensson, han sido encontrados en un cuarto de hotel, el primero gravemente herido y la segunda muerta. Se crea que se trata de un doble suicidio. El drama se ha desarrollado en un hotel de Cap Ail.

La señora Kusti estuvo casada con un coronel agregado a la Legación de Finlandia en París y estaba emparentada con el ex presidente de Finlandia señor Stalberg.

El príncipe era de origen turco.

EL DIAMANTE «GRAN MOLGOL»

Londres, 29.—El diamante «Gran Molgol» que acaba de adquirir el millonario Rockefeller, pesa en la actualidad, después de haber sido sometido a numerosas tallas, 280 kilates; al ser descubierto en 1641 en una mina de wollur (Indias británicas) pesaba 787.

Había pertenecido entre otras personas, al primer virrey de la India, lord Canning, y después al conde Herewood, esposo de la princesa Mary de Inglaterra, que es quien lo ha vendido al señor Rockefeller.

CAE UN RAYO EN UN CONVENTO DE MADRES AGUSTINAS

Burgos 29.—Comunican de Villadiego que el viernes, cuando iba a dar principio el sermón de pasión en el convento

de madres Agustinas, descargó una horrible tempestad, anegando el agua calles y plazas.

Una chispa eléctrica cayó en dicho convento, que se hallaba lleno de fieles, causando alarma. Se precipitaron a la calle con enorme confusión, cayendo algunas señoras y niños, que resultaron con algunas contusiones.

LOS DIARIOS MADRILEÑOS:

Sol, *Voz, Liberal, Libertad, Herald, Luz, Ahora, A B C*

Y LOS BARCELONESES

Las Noticias, La Nau, La Noche, Mundo Deportivo, Diluvio y Vanguardia

LAS REVISTAS:

Mundo Gráfico, Nuevo Mundo, La Estampa, La Campana de Gracia, L'Esquella, Ondas, Muchas Gracias, Revista Literaria, Fray-Lazo, Gorro Frigio, La Calle, etc., etc.

los encontrará usted en la TIPOGRAFIA MAHONESA, calle Fermín Galán.

MANUALES «GALLACH»

BIBLIOTECA DE CONOCIMIENTOS ENCICLOPÉDICOS

Abarca todas las Ciencias, Artes, Oficios y las aplicaciones prácticas

Redactados por los especialistas españoles más eminentes

Pídalos en la «Tipografía Mahonesa».

ADQUIERA USTED LAS MEJORES OBRAS DE LOS MAS ILUSTRES LITERATOS en la

TIPOGRAFIA MAHONESA

TODAS LAS NOVEDADES DE LAS EDITORIALES MAS IMPORTANTES las encontrará en la

TIPOGRAFIA MAHONESA

Novedades literarias que encontrará en la

Tipografía Mahonesa

L. Rodero. «La risa del juicio».
E. Porta Vidal. «Los inconexos».
Jean Cocteau. «Opio».
André Gide. «La escuela de las mujeres»

Ortega y Gasset. «La rebelión de las masas».

Claude Farrere. «La marcha fúnebre»

Fleury de la Roche. «Las plantas bienchoras».

Giovanni Papini. «Gog».

Herbert Wilé. «La otra raza»

Jack Forbes. «Más fuerte que la policía».

Félix Uralayen. «Vidas difícilmente ejemplares».

Pierre Mac Orlani. «Dinah Miami».

E. M. Remarque. «Sin novedad en el frente».

Berta Ruck. «La muchacha desaparecida».

Concordia Merrel. «La sombra de la Mason».

R. Gómez de la Serna. «La hiperestésica».

J. M.ª del Busto. «De la monarquía a la república».

Julio Camba. «Sobre casi nada».

L. M. Domínguez. «Los diablos rojos».

Andersen. «El cuento de mi vida».

Rienzi. «De Zamora al Rey Gaspar».

Historia General del Arte

Tomos que están de venta en la «Tipografía Mahonesa»:

Francia, Luis Hóustrick; Norte de Italia, Corrado Ricci; Gran Bretaña e Irlanda, Sir Walter Armstrong; España y Portugal, Egipto, G. M. Dieulafoy, Maspero.

LIBRETAS DE INQUILINATO

LAS ENCONTRARA EN LA

TIPOGRAFIA MAHONESA

Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona de 1 de abril de 1932

Amortizable 5 p. 100 A 1920	86.75
» » B 1920	86.50
Interior 4 p. 100 A	86.25
» » B	86.00
Amortizable 5 p. 100 A 1917	85.75
» » B 1917	85.50
» » A 1927 libre	90.65
» » B 1927 libre	90.40
Exterior 4 p. 100 A	78.50
» » B	78.00
Obligaciones Norte Prioridad.	52.75
Alicantes 3 p. 100 1.ª hipoteca	45.35
Andaluzes 2.ª serie fijo	19.00
Bédulas B. Hip. España 4 p. 100.	82.00
Id. id. id. 5 p. 100.	88.00
Id. id. id. 6 p. 100.	100.65
Francos cheque Paris	00'00 a 52'15
Liras » Roma	00'00 a 68'80
Dollars » New-York	00'00 a 13'27
Libras » Londres.	00'00 a 30'50
Reichmarcald Berlin	00'00 a 3'15

MONEDAS DE ORO

Alfonsinos. 257'00
Onzas y sus fracciones. 257'00
Isabelinas. 23'80

COTIZACIONES DE VALORES LOCALES

Obl. Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E 1897.	100
» » » 6 p. 100 E 1916.	100
» » » 5 p. 100 E 1921.	100
» » » Empréstito 100,000 pesetas.	100
» » » Ayuntamiento Mahón 5 p. 100 E 1921.	100
» » » Empréstito 45,000 pesetas.	100
» » » Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E 1925.	100
» » » » 6 p. 100 E 1927.	100
» » » libre impuestos.	100
» » » Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E 1929.	100
» » » libre impuestos.	100
» » » Acciones La Eléctrica Mahonesa, S. A.	100
» » » Oblig. Eléctrica Mahonesa, S. A. 6 p. 100.	100
» » » Acciones Banco de Menorca.	100
» » » Banco de Ferrerías.	100
» » » Crédito Mercantil de Menorca.	100
» » » Sdad. General de Alumbreda.	100
» » » Sdad. General Alumbreda, 6 p. 100.	100

Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona de 1 de abril de 1932

Francos cheque	52.15
Libras id.	50.50
Dollars id.	13.27
Liras id.	68.80
Interior serie A	64.00
Id. id. B	64.00
Amort. 5 p. 100 serie A 1920	86.75
Id. id. B 1920	86.25
Exterior serie A	79.00
Obligaciones Compañía Trasatlántica 6 p. 100 1922.	00'00
Obligaciones F. C. Norte Prioridad 3 p. 100	52.75
Amort. 5 p. 100 serie A 1917.	80.00
Amort. 5 p. 100 serie B 1917.	79.75
Obligaciones Sociedad General Aguas Barcelona 6 p. 100.	99.25
Acciones norte fin mes	56.30
Id. Alicantes id.	37.60
Id. Andaluces id.	00.00
Id. Orenses id.	00.00
Id. Coloniales id.	55.25

Crédito Mercantil de Menorca

Pagamos el cupón vencimiento 1.º de abril de 1932, de las DEUDAS INTERIOR, EXTERIOR y AMORTIZABLES 4 y 5 por 100. También pagamos los cupones de otros valores, cuyo importe líquido nos sea conocido.

BANCO DE MENORCA

Descontamos los cupones vencimiento abril de las Deudas Interior, Exterior y Amortizable cuatro y cinco por ciento. También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

LA REVOLUCION FRANCESA

por ALFONSO DE LAMARTINE
Tres tomos interesantísimos por el importante precio de 7'50

ESTUDIANTES!

Si deseais comprar estuches de compases, cartalones, lápices, difuminos, tintas, plumillas, etc., etc., visitad la TIPOGRAFIA MAHONESA

REGLAMENTOS DE CIRCULACION E INTERURBANA

Quinta edición con las modificaciones introducidas hasta 31 de agosto de 1931. En venta en la «Tipografía Mahonesa»

CASAS RECOMENDADAS

Últimas novedades en fajas para señora y Gran surtido en medias
CASA MATEO MIR
DOCTOR ORFILA, 22

VAINICAS A MAQUINA A 0'20 PESETAS EL METRO en la casa
Manolo Cardona

CASA MURILLO FUNDADA EN 1869
Colores en polvo: Verde a la cal fijo superior, rosa a la cal medio, violeta a la cal claro.—Violeta Republica, bermellón fijo a la luz, rojo universal superior, carmín superior claro
PI Y MARGALL, 26 TELEFONO N.º 22

L'ABEILLE
COMPANIA DE SEGUROS
ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS
Agente general en Menorca:
RAMON BUSTAMANTE, calle Pl y Margall, 11

RETALES GANGAS y OCASIONES
PRECIOS BARATISIMOS
La Casa de las Medias
Arravaleta, 25. MAHON



metisteis. Ya sabéis que si algo había capaz de afectarme en el estado en que estoy era la muerte de madame de Tournon, de la que me he enterado esta mañana. Aunque no la hubiese conocido me habría impresionado. Siempre es algo digno de piedad que una mujer joven y bella como esa haya muerto en dos días, y más tratándose de una persona por la que sentía los mejores afectos y merecía todas mis simpatías, y que parecía poseer tanta prudencia como mérito.

—Sentí mucho no poder regresar ayer—respondió el príncipe de Clèves—; era tan necesaria mi presencia para la consolación de un desgraciado, que me fué imposible abandonarle. En cuanto a madame de Tournon, mi consejo es que no os mostréis tan afligida, si es que la lloráis como una mujer prudente y digna de vuestra estimación.

—Me asombra lo que decís—replicó madame de Clèves—; si precisamente os he oído decir repetidas veces que era la mujer de la Corte que más apreciabais.

—Es verdad—respondió—; pero las mujeres son incomprensibles, y después de haberlas visto a todas, me siento tan feliz al poseerlas, que no puedo apreciar todo el valor de mi felicidad.

—Me queréis más de lo que merezco—replicó suspirando madame de Clèves—. Aun no es tiempo de encontrarme digna de vos. Pero decidme, por favor lo que os ha desengañado de madame de Tournon.

—Hace ya bastante tiempo que lo estoy—replicó él—, y que sé que amaba al conde de Sancerre, al que dió esperanzas de casamiento.

—No habría creído nunca—interrumpió madame de Clèves—que madame de Tournon, después del distanciamiento extraordinario que ha demostrado por el matrimonio desde que enviudó, y después de las declaraciones públicas que ha hecho de no contraer matrimonio por segunda vez, hubiese dado esperanzas a Sancerre.

—Si sólo las hubiese dado a él—replicó su marido—no habría para qué extrañarse; pero lo que hay de más sorprendente es que al mismo tiempo las daba a Estouteville... Pero voy a referiros con todo detalle toda esta historia.